

## «Θαρραλέο βήμα προς την κατεύθυνση των εξηγήσεων από την παλιά στη νέα γραφή»

Πολιτισμός / Βυζαντινή Μουσική / Εκδόσεις

Γεώργιος Ι. Χατζηθεοδώρου, Άρχων Μαίστωρ Μ.τ Χ.Ε.



**Περιήλθαν εντελώς πρόσφατα στα χέρια μου, μετά από ευγενή προσφορά του συγγραφέα, δύο νέα αδελφά πονήματα, τα οποία σίγουρα αποτελούν εξαίρεση ως προς το περιεχόμενο και τη μοναδικότητα, μεταξύ των πολλαπλών μουσικών εκδόσεων του καιρού μας.**

Πρόκειται για τα Αναστασιματάρια των Κυριάκου Κουλιδά και Δανιήλ Πρωτοψάλτη, τα οποία εξήγησε από την παλιά στη νέα μουσική σημειογραφία και τα εξέδωσε δια του τύπου, ο νέος φέρελπις μουσικολόγος και ερευνητής Κυριάκος Τζουραμάνης.



Το γεγονός της εξήγησης αλλά και της έκδοσης αυτών των, γνωστών μόνο από τη χειρόγραφη παράδοση και μάλιστα στην αρχική τους μορφή (παλιά γραφή), Αναστασιματαρίων, σημαδοτεί και χαρακτηρίζει μια προσπάθεια, η οποία, όχι μόνο συμβάλλει στην άνετη προσέγγισή τους, αλλά τα παραδίδει και στην τρέχουσα λειτουργική πράξη.

Η προσπάθεια του συγγραφέα είναι καθ'όλα αξιόλογη και αξιέπαινη, ανεξάρτητα των όποιων επιφυλάξεων μπορούν να υπάρξουν από ορισμένους ως προς την ακρίβεια ή τη φιλοσοφία της εξήγησής τους στη νέα γραφή· και τούτο, γιατί λόγω της πολλαπλότητας στη ερμηνεία, αλλά και της υποκειμενικότητας στην προσέγγισή της, η εξήγηση από τη παλιά στη νέα γραφή δεν έχει ακόμα φθάσει στο τελικό σημείο της γνώσης της.

Ανεξάρτητα των παραπάνω η εργασία του Κυριάκου Τζουραμάνη, καθ'όλα πρωτότυπη (μοναδικό άλλωστε τόλμημα για τις ημέρες μας εξήγησης και έκδοσης αυτοτελών από την παλιά χειρόγραφη παράδοση έργων), φανερώνει τη γνώση μα και την εργώδη προσήλωση του συγγραφέα στο σκοπό που υπηρετεί. Σίγουρα αυτή προωθεί την όλη υπόθεση, είναι σημαντικό και θαρραλέο βήμα προς την κατεύθυνση των εξηγήσεων από την παλιά στη νέα γραφή, και ασφαλώς μπορεί να αποτελέσει και τον προπομπό για άλλες παρόμοιες προσπάθειες, οι οποίες, όπως πληροφορούμαι βρίσκονται σε εξέλιξη.

Επομένως η όλη εργασία του Κυριάκου έχει όλα τα χαρακτηριστικά σημαντικής στην πράξη προσφοράς στη Ψαλτική Τέχνη της Εκκλησίας μας και ως εκ τούτου

πλουτίζει ιδιαίτερα την ελληνική βιβλιογραφία.

Επισημαίνω για την επιστημοσύνη τους, τους προλογισμούς των μουσικολόγων καθηγητών Γιάννη Αρβανίτη και Ευσταθίου Μακρή, καθώς και τα πλήρως ενημερωτικά και τεκμηριωμένα εισαγωγικά σημειώματα του συγγραφέα, που προτάσσονται στα δύο Αναστασιματάρια.

Εύχομαι να αξιολογηθεί πρεπόντως από την ιεροψαλτική και όχι μόνο κοινότητα, κάτι που το θεωρώ βέβαια, αν κρίνω από το πλήθος των συνδρομητών, τα ονόματα των οποίων καταχωρούνται στο τέλος του Αναστασιματαρίου του Δανιήλ, γεγονός που προαναγγέλλει το καλοτάξιδο της όλης έκδοσης

Μαζί με τις ευχαριστίες μου για την τιμητική προς εμέ προσφορά των βιβλίων, επιθυμώ να εκφράζω από καρδιάς τα θερμά μου συγχαρητήρια, και τις άπειρες ευχές μου, για συνέχιση εύκαρπη ανοδική πορεία στο επιστημονικό και καλλιτεχνικό έργο του συγγραφέα.

Κάλυμνος 8-8-2020

<https://bit.ly/2DTWe8U>